-0586/2009

Zmluva
o podmienkach poskytnutia finančných prostriedkov na rekonštrukciu, podmienkach rekonštrukcie a podmienkach prevádzkovania Zimného štadióna Ondreja Nepelu v Bratislave

medzi týmito zmluvnými stranami:

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava
zastúpené: Ing. Andrejom Ďurkovským
primátorom
sídlo: Primaciálne námestie č. 1, 814 99 Bratislava 1
IČO: 00603481
na strane jednej – ďalej tiež označované ako Hlavné mesto SR Bratislava

Ministerstvo školstva Slovenskej republiky
zastúpené: prof. Ing. Jánom Mikolajom, CSc.
podpredsedom vlády a ministrom školstva
sídlo: Stromová 1, 813 30 Bratislava
IČO: 00164381
na strane druhej – ďalej tiež označované len Ministerstvo školstva SR

Preambula

1. Zmluvné strany vychádzajúc najmä, nie však výlučne, z nasledovných skutočností:

a) Medzinárodná federácia ľadového hokeja pridelila usporiadanie Majstrovstiev sveta v ľadovom hokeji v roku 2011 Slovenskému zväzu ľadového hokeja,

b) Mestské zastupiteľstvo Hlavného mesta SR Bratislavy dňa 3. júla 2008 schválilo uznesením č. 447/2008 návrh na rekonštrukciu a modernizáciu Zimného štadióna Ondreja Nepelu a dňa 25. septembra 2008 schválilo uznesením č. 499/2008 zámer Hlavného mesta SR Bratislavy rekonštruovať Zimný štadión Ondreja Nepelu pre potreby konania Majstrovstiev sveta v ľadovom hokeji v roku 2011, pričom zároveň došlo k zrušeniu uznesenia č. 349/2008 zo dňa 6. marca 2008,

c) Vláda Slovenskej republiky svojím Uznesením č. 970 zo 17. decembra 2008 schválila návrh financovania rekonštrukcie Zimného štadióna Ondreja Nepelu, ktorý bude využitý pre potreby konania Majstrovstiev sveta v ľadovom hokeji v roku 2011 v Slovenskej republike, a to formou dotácie vo výške 40 575 682,14 Eur (slovom štyridsať miliónov päťstosedemdesiatpäťtisíc šesťstoosemdesiatdva eur a štrnásť euro centov),

d) z vôle Hlavného mesta SR Bratislavy riadne splniť všetky podmienky a záväzky, ktoré sú obsiahnuté tak v Uznesení Vlády Slovenskej republiky č. 970 zo 17. decembra 2008 ako aj dohodnuté v tejto zmluve súvisiacej s rekonštrukciou Zimného štadióna Ondreja Nepelu pre potreby konania Majstrovstiev sveta v ľadovom hokeji v roku 2011, a ktorými Vláda Slovenskej republiky podmienila poskytnutie dotácie na rekonštrukciu Zimného štadióna

Ondreja Nepela, pričom ich riadne plnenie je [illegible] zmluvnými stranami považované za podstatné a nevyhnutné pre naplnenie účelu tejto zmluvy,

e) zo skutočnosti, že Hlavné mesto SR Bratislava je zriaďovateľom mestskej investorskej organizácie s názvom GIB – Generálny investor Bratislavy, Röntgenová 24, 852 92 Bratislava 5, ktorú splnomocnil primátor hlavného mesta SR Bratislavy zabezpečiť prieskumné, projektové, prípravné práce a realizáciu stavby „Rekonštrukcia Zimného štadióna O. Nepelu“,

f) zo skutočnosti, že GIB – Generálny investor Bratislavy je príspevkovou organizáciou Hlavného mesta SR Bratislavy,

g) zo skutočnosti, že Hlavné mesto SR Bratislava zahájilo rekonštrukciu a modernizáciu Zimného štadióna Ondreja Nepelu,

pristúpili k uzavretiu tejto zmluvy, na základe ktorej budú podrobnejšie upravené vzájomné práva a povinnosti zmluvných strán, ktoré sa týkajú základných podmienok poskytnutia dotácie zo štátneho rozpočtu prostredníctvom rozpočtu Ministerstva školstva SR a podmienok prevádzkovania Zimného štadióna Ondreja Nepelu.

2. Pre účely tejto zmluvy sa pod:

a) dotáciou - rozumie dotácia zo Štátneho rozpočtu Slovenskej republiky, ktorú poskytne zo svojej rozpočtovej kapitoly Ministerstvo školstva SR vo výške 40 575 682,14 Eur (slovom štyridsať miliónov päťstosedemdesiatpäťtisíc šesťstoosemdesiatdva eur a štrnásť euro centov, pričom ide o prepočet z pôvodne schválenej výšky dotácie v sume 1 222 383 000 korún slovenských konverzným kurzom) a ktorú poskytne Ministerstvo školstva SR v priebehu rozpočtových rokov 2010 a 2011,

b) konverzným kurzom - rozumie pevný prepočítací kurz pre zavedenie eura v Slovenskej republike od 1. januára 2009 vo výške 30,1260 korún slovenských za euro, prijatý Radou Európskej únie,

c) Zimným štadiónom Ondreja Nepelu - rozumie stavba hlavnej haly zimného štadióna a stavba tréningovej haly bez podzemných garáži so súpisným číslom 1295 postavená na pozemkoch 15142/1, 15141/1 a 15141/4 vrátane uvedených pozemkov nachádzajúcich sa v katastrálnom území Bratislava – Nové Mesto, obci Bratislava – Nové Mesto, okres Bratislava III zapísaná na Liste vlastníctva č. 1516 vedenom Správou katastra pre Hlavné mesto SR Bratislavu, ktorej výlučným vlastníkom je Hlavné mesto SR Bratislava (ďalej len „Zimný štadión“).

Článok I.

1. Hlavné mesto SR Bratislava berie na vedomie, že:

a) hlavnou podmienkou poskytnutia dotácie, najmä v súlade s § 11 ods. 1 písm. d) zákona č. 300/2008 Z. z. o organizácii a podpore športu a o zmene a doplnení niektorých zákonov, je, že ide o financovanie športovej infraštruktúry osobitného významu (t. z. športovej infraštruktúry potrebnej na medzinárodné športové súťaže a medzinárodné športové

podujatia, ktorá je v súlade s požiadavkami medzinárodných športových zväzov, najmä z hľadiska ich kapacity, vybavenosti, rozmerov, technickými požiadavkami na stavby, vrátane užívania osobami s obmedzenou schopnosťou pohybu a orientácie a bezpečnosti športovcov a divákov, ako aj na prípravu športových reprezentantov),

b) dotácia mu bude poskytnutá v súlade s § 8a zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení zákona č. 383/2008 Z. z. a v súlade s podmienkami ustanovenými zákonom č. 300/2008 Z. z. o organizácii a podpore športu a o zmene a doplnení niektorých zákonov,

c) dotácia mu bude poskytovaná priebežne na základe predložených riadnych daňových a účtovných dokladov (faktúr) odsúhlasených Ministerstvom školstva SR; tieto doklady budú znieť na GIB – Generálny investor Bratislavy, pričom Hlavné mesto SR Bratislava prevedie následne poskytnutú dotáciu, resp. časť dotácie formou transferu GIB - Generálnemu investorovi Bratislavy,

d) rekonštrukcia Zimného štadióna musí byť dokončená v celom rozsahu tak, aby kolaudačné rozhodnutie či iné potrebné rozhodnutia alebo povolenia príslušných orgánov, boli vydané a nadobudli právoplatnosť najneskôr 15. apríla 2011,

e) v súlade s § 11 ods. 2 zákona č. 300/2008 Z. z. o organizácii a podpore športu a o zmene a doplnení niektorých zákonov, v znení neskorších predpisov, nie je možné dotáciu poskytnúť na úhradu záväzkov z predchádzajúcich rokov ako aj na refundáciu výdavkov uhradených v predchádzajúcich rokoch.

2. V súvislosti s bodom 1 tohto článku sa preto Hlavné mesto SR Bratislava zaväzuje, že:

a) rekonštrukciu Zimného štadióna vykoná tak, aby bol zrekonštruovaný Zimný štadión v plnom rozsahu pripravený pre potreby konania Majstrovstiev sveta v ľadovom hokeji v roku 2011, zodpovedal záväzným technickým podmienkam pre ich usporiadanie, a v tejto súvislosti zabezpečí, aby príslušné kolaudačné rozhodnutie o povolení užívať zrekonštruovanú stavbu Zimného štadióna, a prípadne i iné rozhodnutia alebo povolenia vyžadované k riadnemu prevádzkovaniu stavby Zimného štadióna, nadobudli právoplatnosť najneskôr 15. apríla 2011,

b) rekonštrukcia Zimného štadióna bude vykonaná v takom rozsahu a forme, ktorá je preukázateľne písomne dohodnutá so Slovenským zväzom ľadového hokeja, aby boli splnené všetky podmienky kladené Medzinárodnou federáciou ľadového hokeja pre organizovanie majstrovstiev sveta v ľadovom hokeji, t. z. zrekonštruovaný Zimný štadión musí následne spĺňať najmä všetky požiadavky z pohľadu kapacity, vybavenosti, rozmerov, technických požiadaviek na stavby, vrátane užívania osobami s obmedzenou schopnosťou pohybu a orientácie a bezpečnosti športovcov a divákov,

c) rekonštrukcia Zimného štadióna zohľadní aj požiadavky iných medzinárodných športových zväzov, ktoré sú zároveň zlučiteľné s požiadavkami Medzinárodnej federácie ľadového hokeja, a ktoré umožnia usporiadať v priestoroch Zimného štadióna aj iné významné športové podujatia a športové súťaže, a to predovšetkým (t. z. minimálne) pre tieto športy – krasokorčuľovanie, basketbal, volejbal, hádzaná,

d) nebude v prípade dodatočne vyvolaných a v súčasnosti nepredvídaných nákladov spojených s rekonštrukciou Zimného štadióna požadovať poskytnutie ďalších finančných prostriedkov zo štátneho rozpočtu Slovenskej republiky,

e) Zimný štadión bude počas desiatich rokov odo dňa právoplatnosti kolaudačného rozhodnutia Zimného štadióna bezodplatne s výnimkou služieb spojených s užívaním priestorov k dispozícii pre potreby štátnych športových reprezentácií Slovenskej republiky v ľadovom hokeji, od mládežníckych kategórií až po seniorské, na základe osobitnej zmluvy, v ktorej sa stanovia termíny a rozsah využitia Zimného štadióna,

f) umožní Slovenskému zväzu ľadového hokeja umiestniť v priestoroch Zimného štadióna "Sieň slávy slovenského hokeja", v rozsahu a forme (podobe) osobitne dohodnutej v zmluve so Slovenským zväzom ľadového hokeja,

g) po dobu 30 rokov odo dňa právoplatnosti kolaudačného rozhodnutia Zimného štadióna zostane výlučným vlastníkom Zimného štadióna s výnimkou bodu 3 tohto článku,

h) po dobu 30 rokov odo dňa právoplatnosti kolaudačného rozhodnutia Zimného štadióna neposkytne Zimný štadión ako zábezpeku, najmä k nemu nesmie zriadiť záložné právo alebo akékoľvek iné právo majúce podobný obsah a účinky, a to v prospech akejkoľvek tretej osoby,

i) po dobu 30 rokov odo dňa právoplatnosti kolaudačného rozhodnutia Zimného štadióna neprenajme Zimný štadión ani neprenechá do inej formy či podoby odplatného či bezodplatného užívania (napr. formou výpožičky) akejkoľvek tretej osobe s výnimkou bodu 5, 6 a 7 tohto článku.

3. Zákaz prevodu, resp. záväzok Hlavného mesta SR Bratislavy zostať výlučným vlastníkom Zimného štadióna v zmysle bodu 2 písm. g) tohto článku, sa nevzťahuje na prevod vlastníckeho práva na Slovenskú republiku alebo na právnickú osobu so 100 % majetkovou účasťou Slovenskej republiky.

4. Hlavné mesto SR Bratislava sa zaväzuje, že:

a) bude písomne informovať Ministerstvo školstva SR o každom zamýšľanom prevode vlastníckeho práva či o inej forme scudzenia vlastníctva, o podmienkach prevodu (či iného scudzenia) a o novom vlastníkovi, a to vopred minimálne 60 dní pred dňom, kedy má dôjsť k uzavretiu zmluvy o prevode vlastníctva či inej listiny o scudzení, pričom súčasťou takéhoto oznámenia bude aj návrh zmluvy o prevode vlastníctva či návrh inej listiny o scudzení,

b) bude obdobne písomne informovať Ministerstvo školstva SR aj o každej takej skutočnosti (napríklad na Zimný štadión, bude začaté alebo vedené exekučné konanie a/alebo iné konanie majúce obdobný obsah a účinky (následky)), ktorá môže alebo by mohla mať za následok prechod vlastníckeho práva, a to bezodkladne potom, ako sa o takejto skutočnosti dozvie a/alebo by sa mohlo dozvedieť.

5. Zákaz prenájmu a zákaz prenechania do iného odplatného alebo bezodplatného užívania, resp. záväzok Hlavného mesta SR Bratislavy neprenajať a neprenechať do iného odplatného či bezodplatného užívania Zimný štadión tretej osobe, sa nevzťahuje na prenechanie Zimného

štadióna do nájmu rozpočtovej alebo príspevkovej organizácie, ktorej zriaďovateľom je Hlavné mesto SR Bratislava, a rovnako sa nevzťahuje na prenechanie Zimného štadióna do správy takejto rozpočtovej alebo príspevkovej organizácii.

6. Hlavné mesto SR Bratislava alebo rozpočtová alebo príspevková organizácia, ktorej zriaďovateľom je Hlavné mesto SR Bratislava a ktorej bol Zimný štadión zverený do správy, sú oprávnené časti Zimného štadióna prenajímať v súlade so všeobecne záväzným nariadením Hlavného mesta SR Bratislava, za podmienok, ktoré nesmú ohroziť alebo inak negatívne ovplyvniť plnenie všetkých záväzkov a podmienok, ktoré sa zaviazalo plniť Hlavné mesto SR Bratislava podľa tejto zmluvy.

7. Prenechanie Zimného štadióna do nájmu za vyššie uvedených podmienok nesmie ohroziť alebo inak negatívne ovplyvniť plnenie všetkých záväzkov a podmienok, ktoré sa zaviazalo plniť Hlavné mesto SR Bratislava podľa tejto zmluvy, najmä záväzku umožniť konanie Majstrovstiev sveta v ľadovom hokeji v roku 2011 a záväzkov podľa bodu 2 písm. e) a f) tohto článku, a zároveň príjem z takéhoto odplatného užívania Zimného štadióna zo strany tretích osôb bude použitý výlučne pre účely prevádzkovania a údržby samotného Zimného štadióna.

Článok II.
Verejné obstarávanie

1. Hlavné mesto SR Bratislava sa zaväzuje, že v celom procese rekonštrukcie Zimného štadióna bude postupovať podľa zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

2. Hlavné mesto SR Bratislava prehlasuje, že ukončilo proces verejného obstarávania užšej súťaže nadlimitnej zákazky na uskutočnenie stavebných prác a uzavrelo s úspešným uchádzačom INGSTEEL spol. s.r.o. zmluvu o dielo.

3. Hlavné mesto SR Bratislava sa zaväzuje, že ako člena komisie, ktorá bude vyhodnocovať ponuky v súvislosti s verejným obstarávaním v procese rekonštrukcie Zimného štadióna, ktoré bude vyhlásené po uzavretí tejto zmluvy vymenuje aj osobu, ktorá musí spĺňať podmienky dané príslušnými právnymi predpismi, a ktorú ako člena takejto komisie navrhne Ministerstvo školstva SR.

Článok III.
Kontrola a monitorovanie

1. Hlavné mesto SR Bratislava sa zaväzuje umožniť zo strany Ministerstva školstva SR, Ministerstva financií Slovenskej republiky ako aj zo strany iných príslušných orgánov štátnej správy či iných oprávnených subjektov, vykonávať kontrolu a monitoring v priebehu realizácie rekonštrukcie Zimného štadióna a po jej dokončení kontrolu a monitoring dodržiavania plnenia podmienok tejto zmluvy.

2. Ministerstvo školstva SR v spolupráci s Ministerstvom financií Slovenskej republiky v súvislosti s oprávnením vykonávať kontrolu a monitoring realizácie rekonštrukcie Zimného štadióna, jej dokončenia a dodržiavania podmienok a záväzkov podľa tejto zmluvy, sú

oprávnené zriadiť kontrolný a monitorovací výbor (ďalej tiež len "Monitorovací výbor"), ktorý bude zložený zo zástupcov poverených Ministerstvom školstva SR a Ministerstvom financií Slovenskej republiky, prípadne Vládou Slovenskej republiky.

3. Hlavné mesto SR Bratislava sa zaväzuje umožniť Monitorovaciemu výboru vykonávať kontrolnú a monitorovaciu činnosť počas samotnej realizácie rekonštrukcie, ako aj po jej skončení, z pohľadu dodržiavania podmienok a záväzkov, ktoré Hlavné mesto SR Bratislava prevzalo na seba v súvislosti s rekonštrukciou Zimného štadióna najmä podľa tejto zmluvy. Hlavné mesto SR Bratislava zabezpečí súčinnosť zhotoviteľa stavby rekonštrukcie Zimného štadióna pri výkone činnosti Monitorovacieho výboru podľa tejto zmluvy.

4. Výkonom kontrolnej a monitorovacej činnosti Monitorovacieho výboru nie sú dotknuté oprávnenia na výkon kontrolnej činnosti príslušných orgánov štátnej správy či iných oprávnených subjektov podľa osobitných právnych predpisov.

Článok IV.
Informačná povinnosť a predkladanie listín

1. Hlavné mesto SR Bratislava sa zaväzuje poskytnúť Ministerstvu školstva SR do 7 dní od podpísania tejto zmluvy zmluvu s úspešným uchádzačom realizácie rekonštrukcie Zimného štadióna, vrátane jej príloh a prípadných dodatkov a do 30 dní od podpísania tejto zmluvy:

   a) dokumenty k skončenému verejnému obstarávaniu v súvislosti s rekonštrukciou Zimného štadióna,

   b) kompletnú projektovú dokumentáciu pre rekonštrukciu Zimného štadióna, vrátane jej prípadných úprav či zmien, spolu so stavebnými povoleniami a inými povoleniami vydanými príslušnými orgánmi v rámci procesu rekonštrukcie,

   c) správu so stručným popisom a rozsahom už vykonaných a realizovaných prác, výšku doteraz preinvestovaných nákladov a údaje o ich doterajšom zaplatení.

2. Hlavné mesto SR Bratislava sa zaväzuje poskytnúť Ministerstvu školstva SR bezodkladne od vzniku skutočností všetky informácie a dokumenty, ktoré menia podklady uvedené v bode 1 tohto článku.

3. Hlavné mesto SR Bratislava sa zaväzuje písomne informovať Ministerstvo školstva SR do 30 dní po skončení kalendárneho štvrťroka priebežne o priebehu rekonštrukcie Zimného štadióna. Súčasťou takejto písomnej informácie bude stručný popis a rozsah vykonaných a realizovaných prác, výška preinvestovaných nákladov a údaje o ich zaplatení.

4. Hlavné mesto SR Bratislava poskytne Ministerstvu školstva SR bezodkladne od vzniku skutočností:

   a) informácie o každom plánovanom verejnom obstarávaní v súvislosti s rekonštrukciou Zimného štadióna,

   b) návrhy budúcich zmlúv s úspešnými uchádzačmi realizácie rekonštrukcie Zimného štadióna vrátane ich príloh a prípadných dodatkov,

c) návrhy dodatočných úprav či zmien projektovej dokumentácie pre rekonštrukciu Zimného štadióna,

d) kópie všetkých tých písomností, ktoré budú vyhotovené v rámci rekonštrukcie Zimného štadióna a ktoré budú musieť byť potvrdené GIB – Generálnym investorom Bratislavy ako objednávateľom (odberateľom), najmä však (bez ohľadu na nutnosť ich potvrdzovania) zápisy z kontrolných dní stavby rekonštrukcie, zápisy o prevzatí diela (čiastočného diela), vzájomnú písomnú korešpondenciu pri prípadnom uplatňovaní vád či nedorobkov diela (čiastočného diela).

5. Ministerstvo školstva SR si vyhradzuje právo vyjadriť sa k zmluve so zhotoviteľom stavby rekonštrukcie Zimného štadióna do 30 dní odo dňa predloženia zmluvy, prípadne následne predložiť Hlavnému mestu SR Bratislave návrhy na jej doplnenie alebo na zmenu, ktoré nebudú v rozpore s podmienkami uskutočneného a ukončeného výberového konania. Hlavné mesto SR Bratislava bude o obsahu doplnenia alebo zmeny zmluvy rokovať s Ministerstvom školstva SR a zabezpečí, aby dohodnuté doplnenie alebo zmeny zmluvy so zhotoviteľom stavby rekonštrukcie Zimného štadióna boli bezodkladne zapracované formou dodatku ku zmluve so zhotoviteľom stavby. Tak isto je povinné Hlavné mesto SR postupovať aj v prípade, ak nedôjde k dohode o obsahu doplnenia alebo zmeny.

6. Hlavné mesto SR Bratislava sa zaväzuje predložiť Ministerstvu školstva SR pred podpísaním na odsúhlasenie prípadné dodatky k uzavretej zmluve na rekonštrukciu Zimného štadióna so zhotoviteľom stavby. Ministerstvo školstva SR sa zaväzuje v lehote 15 dní vyjadriť sa k predloženému dodatku, prípadne predložiť návrhy na doplnenie alebo zmenu. Hlavné mesto SR Bratislava v zastúpení GIB – Generálny investor Bratislavy je oprávnené podpísať dodatok k zmluve po jeho písomnom odsúhlasení Ministerstvom školstva SR. V prípade, že sa Ministerstvo školstva SR nevyjadrí v uvedenej lehote má sa za to, že súhlasí.

7. Ministerstvo školstva SR a Hlavné mesto SR Bratislava sa v tejto súvislosti zaväzujú, že pri prípadných úpravách zmluvy so zhotoviteľom stavby rekonštrukcie Zimného štadióna budú postupovať vo vzájomnej súčinnosti tak, aby boli dodržané príslušné právne predpisy, podmienky verejného obstarávania a aby bol naplnený v plnej miere účel sledovaný touto zmluvou.

8. Postup dohodnutý v bode 6 tohto článku sa uplatní obdobne pre uzavretie akejkoľvek inej zmluvy súvisiacej s rekonštrukciou Zimného štadióna, vrátane uzatvárania akýchkoľvek dodatkov k uzavretým zmluvám.

9. Ministerstvo školstva SR si vyhradzuje právo udeliť písomný súhlas osobe vykonávajúcej technický dozor pri rekonštrukcii Zimného štadióna, v prípade zmeny v osobe vykonávajúcej technický dozor. Hlavné mesto SR Bratislava toto oprávnenie berie na vedomie a zaväzuje sa, že v prípade, že k už ustanovenej osobe takýto súhlas nebude udelený, ustanoví novú osobu vykonávajúcu technický dozor pri rekonštrukcii Zimného štadióna, ku ktorej bude udelený predchádzajúci súhlas zo strany Ministerstva školstva SR. Uvedené oprávnenie sa vzťahuje aj na prípadné dodatočné zmeny v osobe vykonávajúcej technický dozor.

10. Ustanoveniami tohto článku nie sú dotknuté ustanovenia článku III. tejto zmluvy.

Článok V.
Porušenie podmienok a záväzkov

1. Hlavné mesto SR Bratislava berie na vedomie, že pri použití a nakladaní s dotáciou na rekonštrukciu Zimného štadióna, je povinné dodržiavať túto zmluvu a všetky príslušné všeobecne záväzné právne predpisy. Porušenie podmienok a záväzkov vo vzťahu k finančnej disciplíne spolu so sankciami bližšie určí zmluva o poskytnutí dotácie v zmysle Čl. VI. tejto zmluvy.

2. Hlavné mesto SR Bratislava berie na vedomie, že v prípade ak poruší túto zmluvu, zákon č. 300/2008 Z. z. o organizácii a podpore športu a o zmene a doplnení niektorých zákonov, zákon č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, podlieha sankčnému mechanizmu predovšetkým v zmysle zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

3. Ustanoveniami tohto článku nie sú dotknuté oprávnenia orgánov štátnej správy či iných oprávnených subjektov udeliť sankcie v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov.

Článok VI.
Poskytnutie dotácie

1. Zmluvné strany uzavrú na základe a v súlade s § 11 ods. 4 zákona č. 300/2008 Z. z. o organizácii a podpore športu a o zmene a doplnení niektorých zákonov, aj osobitnú zmluvu o poskytnutí dotácie. Podmienkou uzavretia tejto zmluvy o poskytnutí dotácie je najmä schválenie výdavkov pre účely poskytnutia dotácie v štátnom rozpočte na príslušný rozpočtový rok.

2. Ministerstvo školstva SR sa zaväzuje, že s Hlavným mestom SR Bratislavou podpíše v zmysle Uznesenia Vlády Slovenskej republiky č. 970 zo 17. decembra 2008 zmluvu o poskytnutí dotácie na financovanie rekonštrukcie Zimného štadióna do 15 dní odo dňa účinnosti zákona o štátnom rozpočte na rok 2010.

3. Ministerstvo školstva SR sa zaväzuje Hlavnému mestu SR Bratislava predložiť zmluvu o poskytnutí dotácie, ktorá bude obsahovať práva, povinnosti, podmienky a záväzky v rozsahu, ktorý je stanovený touto zmluvou.

Článok VII.
Predkladanie dokumentov a listín

Hlavné mesto SR Bratislava bude poskytovať všetky dokumenty, listiny a iné písomnosti, ktoré má povinnosť podľa tejto zmluvy poskytovať Ministerstvu školstva SR, formou písomnou na adresu sídla Ministerstva školstva SR, Sekcia štátnej starostlivosti o šport, Stromová 1, 813 30 Bratislava s označením „Rekonštrukcia Zimného štadióna Ondreja Nepelu v Bratislave“.

Článok VIII.
Spoločné a záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany sa dohodli, že meniť a dopĺňať túto zmluvu možno len po vzájomnej dohode formou písomných dodatkov, ktoré sa stávajú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy. Zmluvné strany sa k návrhu dodatku vyjadria v lehote do 30 dní odo dňa jeho doručenia.

2. V ostatnom, výslovne neupravenom touto zmluvou, platia ustanovenia Občianskeho zákonníka a zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a zákona č. 300/2008 Z. z. o organizácii a podpore športu a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

3. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z toho dva zostanú Ministerstvu školstva SR a dva zostanú Hlavnému mestu SR Bratislave.

4. Zmluvné strany po prečítaní tejto zmluvy vyhlasujú, že jej obsahu porozumeli a tento zodpovedá skutočnému prejavu ich vôle a na znak vzájomného súhlasu ju podpisujú.

5. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpísania obidvoma zmluvnými stranami.

6. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú a to do dňa podpísania zmluvy o poskytnutí dotácie na rekonštrukciu Zimného štadióna v zmysle Čl. VI. tejto zmluvy.

V Bratislave dňa 1. júla 2009

MINISTERSTVO ŠKOLSTVA Slovenskej republiky

.....

prof. Ing. Ján Mikolaj, CSc.
podpredseda vlády a minister školstva

HLAVNÉ MESTO SR BRATISLAVA Primátor

.....

Ing. Andrej Ďurkovský
primátor